

Брюксел, 28.9.2020 г.
COM(2020) 586 final

2020/0271 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за изменение на Решение (ЕС) 2020/721 на Съвета от 19 май 2020 г., така че в него да бъде включена позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Международната морска организация по време на 75-атата сесия на Комитета по опазване на морската среда и 102-рата сесия на Комитета по морска безопасност във връзка с одобряването на циркулярно писмо MSC-MEPC.5 относно типово споразумение за упълномощаване на признати организации, действащи от името на администрацията

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до изменение на Решение (ЕС) 2020/721 на Съвета от 19 май 2020 г.¹ за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на 102-рата сесия на Комитета по морска безопасност към Международната морска организация (MSC 102), която ще се състои в Лондон от 4 до 11 ноември 2020 г., и на 75-ата сесия на Комитета по опазване на морската среда към Международната морска организация (MEPC 75), която ще се състои в Лондон от 16 до 20 ноември 2020 г., във връзка с предвиденото приемане на циркулярно писмо MSC-MEPC.5 относно типово споразумение за упълномощаване на признати организации, действащи от името на администрацията.

Контекст на предложението

1.1. Конвенция за Международната морска организация (ИМО)

Международната морска организация (ИМО) е създадена с Конвенцията за Международната морска организация (ИМО). Целта на ИМО е да осигури форум за сътрудничество в областта на регулирането и практиките, отнасящи се до техническата част на международното корабоплаване. Освен това тя има за цел да насърчава приемането на възможно най-високите стандарти по отношение на морската безопасност, ефективността на корабоплаването, предотвратяването на замърсяването на морето от кораби и контрола върху него, като се застъпва за равнопоставени условия на конкуренция. ИМО разглежда също някои административни и правни въпроси.

Конвенцията е в сила от 17 март 1958 г.

Всички държави — членки на ЕС, са страни по нея.

Всички държави — членки на ЕС, са страни по Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море от 1974 г. (наричана по-долу „Конвенцията SOLAS“), в сила от 25 май 1980 г. Съюзът не е страна по Конвенцията SOLAS.

Всички държави — членки на ЕС, са страни по Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби от 1973 г. (наричана по-долу „Конвенцията MARPOL“), в сила от 2 октомври 1983 г., и приложение VI, в сила от 18 май 2005 г. Съюзът не е страна по Конвенцията MARPOL.

1.2. Международна морска организация

Международната морска организация (ИМО) е специализирана агенция на ООН, която отговаря за безопасността и сигурността на корабоплаването и за предотвратяването на замърсяването на морето от кораби. Тя е органът, който в световен мащаб определя

¹ Решение (ЕС) 2020/721 на Съвета от 19 май 2020 г. относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по опазване на морската среда на Международната морска организация по време на своята 75-а сесия и в рамките на Комитета по морска безопасност на Международната морска организация по време на своята 102-ра сесия във връзка с приемането на изменения на правила 2, 14 и 18 и допълнения I и VI към приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, части А-1, Б, Б-1 и Б-2—Б-4 от глава II-1 от Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море, части А-1 и Б-1 от Международния кодекс за безопасност на корабите, използващи като гориво газове или други горива с ниска пламна температура, и Резолюция А.658(16) относно използването и поставянето на светлоотразителни материали върху спасителните средства (ОВ L 171, 2.6.2020 г., стр. 1—3).

стандартите за безопасността, сигурността и екологичните показатели на международното корабоплаване. Основната ѝ роля е да задава регулаторна рамка за сектора на корабоплаването, която е справедлива и ефективна и чието приемане и прилагане е всеобщо.

Членството в организацията е отворено за всички държави, като всички държави — членки на ЕС, са членки на ИМО. От 1974 г. Европейската комисия има статут на наблюдател в ИМО — на основание на Споразумение за сътрудничество и съдействие между Междуправителствената морска консултативна организация (IMCO) и Комисията на Европейските общности по въпроси от взаимен интерес за страните.

В Комитета по морска безопасност към ИМО влизат всички членки на ИМО и той заседава поне веднъж годишно. Той обсъжда всеки въпрос от компетентността на Организацията, свързан с навигационните средства, конструкцията и оборудването на плавателните съдове, комплектоването с екипаж от гледна точка на безопасността, правилата за предотвратяване на сблъсквания, обработка на опасни товари, процедури и изисквания за морска безопасност, хидрографска информация, корабни дневници и навигационни записи, разследване на морски аварии, спасяване на хора и имущество, както и всякакви други въпроси, които са пряко свързани с морската безопасност.

Комитетът по морска безопасност към ИМО осигурява механизми за изпълнение на всички задължения, възложени му от Конвенцията за ИМО, Асамблеята на ИМО или Съвета на ИМО, както и всяко друго задължение в горепосочения обхват, което може да му бъде възложено по силата на друг международен инструмент, приет от ИМО. Решенията на Комитета по морска безопасност и на неговите спомагателни органи се вземат с мнозинство от членовете.

В Комитета по опазване на морската среда към ИМО влизат всички членове на ИМО и той заседава най-малко веднъж годишно. Той разглежда всички въпроси от компетентността на Организацията, които се отнасят до предотвратяването и контрола на замърсяването на морската среда от корабоплаване, попадащо в обхвата на Конвенцията MARPOL, включително замърсяване с нефт, химикали в насипно състояние, отпадъчни води, отпадъци и емисии от корабите във въздуха, както и със замърсители на въздуха и емисии на парникови газове. Наред с това комитетът се занимава и с управлението на баластните води, противообрастващите системи, рециклирането на кораби, готовността и реагирането при замърсяване и с набелязването на специални зони и особено чувствителни морски зони.

Комитетът по опазване на морската среда към ИМО осигурява механизми за изпълнение на всички задължения, възложени му от Конвенцията за ИМО, Асамблеята на ИМО или Съвета на ИМО, както и всяко друго задължение в горепосочения обхват, което може да му бъде възложено по силата на друг международен инструмент, приет от ИМО. Решенията на Комитета по опазване на морската среда и на неговите спомагателни органи се вземат с мнозинство от членовете.

1.3. Предвиденият акт на Комитета по морска безопасност към ИМО

От 4 до 11 ноември 2020 г. ще се проведе 102-рата сесия (MSC 102) на Комитета по морска безопасност, на която предстои той да одобри циркулярно писмо MSC-MEPC.5 — с него ще се установи типово споразумение, което правителствата да използват за упълномощаване на признати организации, действащи от името на администрацията. Циркулярното писмо следва да бъде одобрено съвместно от Комитета по морска безопасност и Комитета по опазване на морската среда.

През 2016 г. Комитетът по морска безопасност одобри нов елемент на работната си програма — извършването на преглед и изменение на типовото споразумение за упълномощаване на признати организации, действащи от името на администрацията, с цел то да бъде приведено в съответствие с изискванията на Кодекса за признатите организации. Проектът на типовото споразумение беше обсъждан на няколко сесии на Подкомитета за прилагане на инструментите на ИМО и сега предстои да бъде одобрен от Комитета.

1.4. Предвиденият акт на Комитета по опазване на морската среда към ИМО

От 16 до 20 ноември 2020 г. ще се проведе 75-ата сесия (MEPC 75) на Комитета по опазване на морската среда, на която предстои той да одобри същото циркулярно писмо — MSC-MEPC.5, установяващо типово споразумение, което правителствата да използват за упълномощаване на признати организации, действащи от името на администрацията.

2. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА

2.1. Одобряване на циркулярно писмо MSC-MEPC.5

На 97-ата сесия на Комитета по морска безопасност (MSC 97), която се състоя в Лондон от 21 до 25 ноември 2016 г., беше одобрен нов елемент — извършването на преглед и изменение на типовото споразумение за упълномощаване на признати организации, действащи от името на администрацията (MSC.1/Circ.710–MEPC.1/Circ.307), с цел то да бъде приведено в съответствие с изискванията на Кодекса за признатите организации. Новият елемент беше включен в двугодишната програма за 2016—2017 г. на Подкомитета за прилагане на инструментите на ИМО, както и в предварителния дневен ред на неговата четвърта сесия (III 4), като крайният срок за приключване беше 2018 г.

По време на посочената четвърта сесия (III 4), която се състоя в Лондон от 25 до 29 септември 2017 г., беше решено типовото споразумение да бъде изменено, като за база се използва документ на Международната асоциация на класификационните организации (IACS), и беше сформирана група за кореспонденция, която да изготви текста. По време на 5-ата сесия на подкомитета (III 5), проведена в Лондон от 24 до 28 септември 2018 г., проектът на типовото споразумение беше завършен и предаден за одобрение на 74-тата сесия на Комитета по опазване на морската среда (MEPC 74) и 101-вата сесия на Комитета по морска безопасност (MSC 101).

Поради липса на време MEPC 74 отложи разглеждането на проекта за MEPC 75. MSC 101 обсъди проекта на текст, но поради сериозни възражения от страна на IACS, че предложените от нея изменения по същество не са били приети, MSC 101 върна проекта, заедно с предложените от IACS изменения, за разглеждане на шестата сесия на Подкомитета за прилагане на инструментите на ИМО (III 6). Шестата сесия на този подкомитет се проведе в Лондон от 1 до 5 юли 2019 г. и на нея бяха разгледани проектът на типово споразумение и предложенията на IACS. Предложените от IACS редакционни промени бяха приети, но измененията по същество бяха отхвърлени. Шестата сесия изпрати проекта на циркулярно писмо за одобрение на MEPC 75 и MSC 102.

Съюзът следва да подкрепи измененията на типовото споразумение на ИМО, договорени от 6-ата сесия на Подкомитета за прилагане на инструментите на ИМО. С

новото циркулярно писмо, което ще замени циркулярни писма MSC/Circ.710 и MEPC/Circ.307, типовото споразумение ще бъде актуализирано и приведено в съответствие с Кодекса за признатите организации (резолюции MSC.349(92) и MEPC.237(65)). То ще повиши точността, прозрачността и отчетността както на администрацията на държавата на знамето, така и на признатите организации на световно равнище.

2.2. Съответни правни разпоредби на ЕС и компетентност на ЕС

Типовото споразумение, което понастоящем е установено с циркулярни писма MSC/Circ.710 и MEPC/Circ.307, е въведено в законодателството на ЕС посредством Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общите правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби и за съответните дейности на морските администрации. Член 5 от Директива 2009/15/ЕО гласи:

„1. Държавите членки, които вземат решение съгласно член 3, параграф 2, установяват „работни взаимоотношения“ между техните компетентни администрации и организациите, действащи от тяхно име.

2. Работните взаимоотношения се регулират чрез официално писмено и недискриминационно споразумение (...) и включват най-малко: а) разпоредбите, които се съдържат в допълнение II към Резолюция А.739(18) на ММО относно насоки за упълномощаване на организации, действащи от името на администрацията, като се водят от приложението, допълненията и приложените документи към циркулярно писмо 710 на Комисията по морска безопасност и циркулярно писмо 307 на Комисията за защита на морската среда на ММО относно типово споразумение за упълномощаване на признати организации, действащи от името на администрацията. [...]“

Компетентност на ЕС

Замяната на циркулярни писма MSC/Circ.710 и MEPC/Circ.307 с проекта на циркулярно писмо MSC-MEPC.5 ще окаже влияние върху законодателството на ЕС посредством прилагането на Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общите правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби и за съответните дейности на морските администрации.

Следователно Съюзът има изключителна компетентност по силата на последната част от член 3, параграф 2 от ДФЕС и поради това е необходимо да се установи позицията на Съюза по отношение на актовете за приемане на посочените по-горе изменения.

3. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

3.1. Процесуалноправно основание

3.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Член 218, параграф 9 от ДФЕС се прилага независимо от това дали Съюзът е член на органа, или страна по споразумението².

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат съответния орган. То включва и инструменти, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“³.

3.1.2. Приложение в конкретния случай

Комитетът по опазване на морската среда и Комитетът по морска безопасност към ИМО са органи, учредени по силата на споразумение, а именно Конвенцията за Международната морска организация.

Актът, който Комитетът по опазване на морската среда и Комитетът по морска безопасност към ИМО имат за задача да приемат, представлява акт с правно действие. Предвиденият акт може да окаже съществено въздействие върху съдържанието на следния акт от законодателството на ЕС:

- Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общите правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби и за съответните дейности на морските администрации.

Това е така, тъй като Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общите правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби и за съответните дейности на морските администрации изисква от администрациите на държавите членки да регулират своите работни взаимоотношения с признати организации чрез официално писмено и недискриминационно споразумение, което трябва да изхожда от типовото споразумение, съдържащо се в циркулярни писма MSC/Circ. 710 и MEPC/Circ. 307.

Поради това новото циркулярно писмо, което заменя циркулярни писма MSC/Circ.710 и MEPC/Circ.710, ще окаже влияние върху законодателството на ЕС посредством прилагането на Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общите правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби и за съответните дейности на морските администрации.

Предвиденият акт не допълва, нито изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

3.2. Материалноправно основание

3.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от

² Дело C-399/12, Германия/Съвет (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, т. 64.

³ Дело C-399/12, Германия/Съвет (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

3.2.2. Приложение в конкретния случай

Основната цел и съдържание на предвидения акт са свързани с морския транспорт. Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 100, параграф 2 от ДФЕС.

3.3. Заключение

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 100, параграф 2 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за изменение на Решение (ЕС) 2020/721 на Съвета от 19 май 2020 г., така че в него да бъде включена позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Международната морска организация по време на 75-ата сесия на Комитета по опазване на морската среда и 102-рата сесия на Комитета по морска безопасност във връзка с одобряването на циркулярно писмо MSC-MEPC.5 относно типово споразумение за упълномощаване на признати организации, действащи от името на администрацията

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Действията на Съюза в сектора на морския транспорт следва да имат за цел опазване на морската среда и здравето на човека, както и подобряване на морската безопасност.
- (2) Конвенцията за Международната морска организация (ИМО) е в сила от 17 март 1958 г.
- (3) ИМО е специализирана агенция на ООН, която отговаря за безопасността и сигурността на корабоплаването и за предотвратяването на замърсяването на морските води и въздуха от корабите. Всички държави — членки на Съюза, членуват в ИМО.
- (4) Съгласно член 28, буква б) от Конвенцията за ИМО Комитетът по морска безопасност осигурява механизми за изпълнение на всички задължения, възложени му от тази конвенция, Асамблеята на ИМО или Съвета на ИМО, както и всяко друго задължение по смисъла на посочения член, което може да му бъде възложено по силата на друг международен инструмент, приет от ИМО.
- (5) Съгласно член 38, буква а) от Конвенцията за ИМО Комитетът по опазване на морската среда изпълнява функции, които са или могат да бъдат възложени на ИМО по силата на международни конвенции за предотвратяване и контрол на замърсяването на морската среда от корабоплаване, и особено по отношение приемането на нови и на изменения в съществуващите правила или други разпоредби.
- (6) Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море (наричана по-долу „Конвенцията SOLAS“) е в сила от 25 май 1980 г.
- (7) Съгласно член VIII, буква б), подточка iii) от Конвенцията SOLAS Комитетът по морска безопасност на ИМО може да приема изменения на Конвенцията SOLAS.

- (8) Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби (наричана по-долу „Конвенцията MARPOL“) е в сила от 2 октомври 1983 г.
- (9) Съгласно член 16, параграф 2, буква в) от Конвенцията MARPOL изменения на конвенцията могат да се приемат от компетентния орган, в случая Комитета по опазване на морската среда.
- (10) На своята 102-ра сесия, която ще се проведе от 4 до 11 ноември 2020 г. („MSC 102“), Комитетът по морска безопасност предстои да одобри съвместно с Комитета по опазване на морската среда циркулярно писмо MSC-MEPC.5 относно типово споразумение за упълномощаване на признати организации, действащи от името на администрацията.
- (11) На своята 75-а сесия, която ще се проведе от 16 до 20 ноември 2020 г. („MEPC 75“), Комитетът по опазване на морската среда предстои да одобри съвместно с MSC 102 циркулярно писмо MSC-MEPC.5 относно типово споразумение за упълномощаване на признати организации, действащи от името на администрацията.
- (12) Целесъобразно е да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза по време на MSC 102, тъй като одобряването на циркулярно писмо MSC-MEPC.5 може да окаже съществено въздействие върху съдържанието на законодателството на Съюза, а именно върху Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹.
- (13) Целесъобразно е да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза по време на MEPC 75, тъй като одобряването на циркулярно писмо MSC-MEPC.5 може да окаже съществено въздействие върху съдържанието на законодателството на Съюза, а именно върху Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.
- (14) С одобряването на циркулярно писмо MSC-MEPC.5, което заменя циркулярни писма MSC/Circ.710 и MEPC/Circ.307, типовото споразумение ще бъде актуализирано и приведено в съответствие с Кодекса за признатите организации (резолюции MSC.349(92) и MEPC.237(65)). То ще допринесе за повишаването на точността, прозрачността и отчетността както на администрацията на държавата на знамето, така и на признатите организации на световно равнище.
- (15) Решение (ЕС) 2020/721 на Съвета от 19 май 2020 г.² следва да бъде изменено, така че в него да се упомене одобряването на циркулярно писмо MSC-MEPC.5.

¹ Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общите правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби и за съответните дейности на морските администрации (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 47).

² Решение (ЕС) 2020/721 на Съвета от 19 май 2020 г. относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по опазване на морската среда на Международната морска организация по време на своята 75-а сесия и в рамките на Комитета по морска безопасност на Международната морска организация по време на своята 102-ра сесия във връзка с приемането на изменения на правила 2, 14 и 18 и допълнения I и VI към приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, части А-1, Б, Б-1 и Б-2—Б-4 от глава II-1 от Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море, части А-1 и Б-1 от Международния кодекс за безопасност на корабите, използващи като гориво газове или други горива с ниска пламна температура, и Резолюция А.658(16) относно използването и поставянето на светлоотразителни материали върху спасителните средства (ОВ L 171, 2.6.2020 г., стр. 1—3).

- (16) Позицията на Съюза следва да бъде изразена от държавите — членки на Съюза, които са членки на Комитета по морска безопасност и на Комитета по опазване на морската среда към ИМО, като те действат съвместно,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение (ЕС) 2020/721 на Съвета се изменя, както следва:

„Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Комитета по опазване на морската среда към Международната морска организация по време на неговата 75-а сесия, е да се подкрепят приемането на измененията на правила 2, 14 и 18, както и на допълнения I и VI към приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, посочени в приложението към документ МЕРС 75/3 на ИМО, и одобряването на циркулярно писмо MSC-MЕРС.5, посочено в приложение 8 към документ III 6/15 на ИМО.

Член 2

1. Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Комитета по морска безопасност към Международната морска организация по време на неговата 102-ра сесия, е да се подкрепи приемането на измененията на:

а) части А-1, Б, Б-1 и Б-2—Б-4 от глава II-1 от Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море, посочени в приложение 1 към документ MSC 102/3 на ИМО;

б) части А-1 и Б-1 от Международния кодекс за безопасност на корабите, използващи като гориво газове или други горива с ниска пламна температура, посочени в приложение 2 към документ MSC 102/3 на ИМО;

в) Резолюция А.658(16) относно използването и поставянето на светлоотразителни материали върху спасителните средства;

и да се подкрепи одобряването на циркулярно писмо MSC-MЕРС.5 относно типово споразумение за упълномощаване на признати организации, действащи от името на администрацията.“

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*